



an’anaviy metodlardan tashqari, intellektual texnologiyalarni o’quv jarayoniga integratsiya qilish zaruriyati tug’ilmoqda. Bu yerda sun’iy intellekt texnologiyalari ayni o’rinda katta imkoniyatlar eshigini ochmoqda.

Sun’iy intellektning rivojlanish bosqichlariga nazar tashlansa, dastlab u faqat matematik modellarga asoslangan bo’lsa, bugungi kunda mashinaviy o’rganish, chuqur neyron tarmoqlar, tabiiy tilni qayta ishlash kabi ilg’or algoritmlar orqali o’quvchilarni individual baholash, o’qitish, tavsiya tizimlarini ishlab chiqish va kasbiy yo’naltirish jarayonlarida faol qo’llanilmoqda. Bu esa o’quvchilarning bilim va ko’nikmalarini chuqur tahlil qilish, ularni real ehtiyojlarga mos tarzda yo’naltirish imkonini beradi.

Sun’iy intellekt — bu inson fikrlash jarayonini modellashtira oladigan, ma’lumotni tahlil qiluvchi, mustaqil qaror qabul qilish qobiliyatiga ega dasturiy tizimdir [5]. Bugungi kunda ta’lim sohasida sun’iy intellekt quyidagi yo’nalishlarda qo’llanilmoqda: intellektual tahlil platformalari (Learning Analytics), avtomatik baholash tizimlari, AI yordamida kontent yaratish (dars rejalari, testlar, mashg’ulot ssenariylari), virtual o’quvchi va o’qituvchi yordamchilari.

ChatGPT, Copilot, Gemini, Khanmigo kabi AI-assistentlar o’qituvchilarga o’quv materiallarini ishlab chiqish, muammoli savollarga javob topish, hamda tahliliy yozuvlarni tayyorlashda yordam bermoqda [6]. Bu esa pedagogning ijodkorlik salohiyatini oshiradi, vaqtini tejaydi va ta’lim sifatini yaxshilaydi.

Talabalarning kasbiy shakllanish jarayonida ham sun’iy intellekt texnologiyalaridan foydalanish keng imkoniyatlar yaratadi. AI asosidagi o’quv platformalari — Coursera, EdX, Udemy, Khan Academy — talabalarga o’z qiziqish va bilim darajasiga mos individual o’quv yo’nalishlarini tanlash imkonini beradi [7].

Shuningdek, virtual laboratoriyalar va simulyatsiyalar yordamida talabalar nazariy bilimni amaliy ko’nikma bilan uyg’unlashtira oladi. Masalan, tibbiyot yo’nalishida virtual bemorlar bilan mashg’ulotlar o’tkazish, texnik yo’nalishlarda AI asosidagi modellashtirish amaliyotlari qo’llanilmoqda [8].

Ta’limda sun’iy intellektdan foydalanish — bu zamonaviy ta’limning tabiiy bosqichi. U pedagogik jarayonni optimallashtirish, shaxsiylashtirilgan o’qitish tizimini yaratish, baholash jarayonini avtomatlashtirish va kasbiy kompetensiyalarni rivojlantirish imkonini beradi.

Foydalanilgan adabiyotlar ro’yxati:

1. UNESCO. *Artificial Intelligence in Education: Challenges and Opportunities*. Paris, 2023.
2. O’zbekiston Respublikasi Prezidentining PQ–3832-son qarori, “Raqamli iqtisodiyot sohasini rivojlantirish chora-tadbirlari to’g’risida”, 2018-yil 3-iyul.
3. O’zbekiston Respublikasi Prezidentining Farmoni, PQ–6079-son, 2020-yil 5-oktabr. “*Raqamli O’zbekiston – 2030*” strategiyasi va uni amalga oshirish chora-tadbirlari to’g’risida.
4. Axmedova N., Islomov S. (2022). *Sun’iy intellekt texnologiyalarining ta’lim jarayoniga integratsiyasi*. // O’zbekiston pedagogika fanlari jurnali. – №4. – B. 55–60.
5. Russell, S., & Norvig, P. *Artificial Intelligence: A Modern Approach*. Pearson, 2021.
6. Luckin, R. *Machine Learning and Human Intelligence*. UCL Press, 2018.
7. Qodirova, N. “Pedagogning raqamli kompetensiyasini rivojlantirishda sun’iy intellekt texnologiyalarining o’rni.” *Ta’lim va Innovatsiya jurnali*, 2024, №2.
8. Khan Academy. *AI Tools for Educators*, 2024.
9. O’rmonjonov Azizbek Muhammadjon o’g’li. (2025). MAKTABGACHA TA’LIM YOSHIDAGI IMKONIYATI CHEKLANGAN BOLALAR UCHUN INKLYUZIV TA’LIM SHAROITIDA MUSIQIY TA’LIMNI TASHKIL ETISH METODIKASI. *Kelajak o’qituvchisi - Kelajak Bunyodkori*, 1(1), 470-475.
10. Ramziddin Tursunov. (2025). IJTIMOIIY ONG VA MA’NAVIYAT TUSHUNCHASI HAMDA UNING MAZMUN-MOHIIYATI. *Kelajak o’qituvchisi - Kelajak Bunyodkori*, 1(2), 36-40.
11. Coursera Research. *How AI Personalizes Learning Paths*, 2023.
12. European Commission. *Digital Education Action Plan 2021–2027*, 2021.
13. Anderson, T., & Dron, J. “Learning in the Age of Artificial Intelligence.” *International Review of Research in Open and Distributed Learning*, 2020.
14. OECD. *AI and the Future of Education: Policy Perspectives*, 2022.

ЛИНГВОПОЭТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ И ИХ ПРАГМАТИКА

Абдуманнонов Хожиакбар Акмалжон угли

Доктор философии по филологическим наукам (PhD), АГИИЯ;

Учитель английского языка,



Заведующий кафедрой общеобразовательных наук, Политехникум Бустанского района

E-mail: 1998i.xuol1998@gmail.com

Абдувоитов Бахромжон Музаффар угли

Учитель английского языка, Политехникум Бустанского района

E-mail: abduvoitov2002@gmail.com

Аннотация: В статье рассматриваются лингвопоэтические свойства фразеологических единиц и их прагматические функции в художественном дискурсе. Исследование направлено на выявление механизмов поэтической образности и прагматического воздействия фразем на адресата. Анализ опирается на междисциплинарный подход, объединяющий лингвистику, стилистику и прагматику. Материалом исследования послужили фразеологизмы из произведений русской и английской литературы.

Ключевые слова: фразеологизм, лингвопоэтика, прагматика, художественный дискурс, образность, речевое воздействие, интерпретация.

FRAZEOLOGIZMLARNING LINGVOPOETIK XUSUSIYATLARI VA ULARNING PRAGMATIKASI

Abdumannonov Xojiakbar Akmaljon o‘g‘li

Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD), ADChTI;

Ingliz tili fani bosh o‘qituvchisi,

Umumta’lim fanlar kafedrası mudiri, Bo’ston tuman politexnikumi

E-mail: 1998i.xuol1998@gmail.com

Abduvoitov Baxromjon Muzaffar o‘g‘li

Ingliz tili katta o‘qituvchisi, Bo’ston tuman politexnikumi

E-mail: abduvoitov2002@gmail.com

Annotatsiya: Ushbu maqolada frazeologik birliklarning lingvopoetik xususiyatlari va ularning badiiy diskursdagi pragmatik funksiyalari tahlil qilinadi. Tadqiqot frazemalarning poetik obrazlilik va adresatga ta’sir qilish mexanizmlarini aniqlashga qaratilgan. Tahlil lingvistika, stilistika va pragmatikaning integratsiyalashgan yondashuviga asoslanadi. Tadqiqot materiali sifatida rus va ingliz adabiyotidan olingan frazeologik birliklar xizmat qilgan.

Kalit so‘zlar: frazeologizm, lingvopoetika, pragmatika, badiiy diskurs, obrazlilik, nutqiy ta’sir, interpretatsiya.

LINGVOPOETIC PROPERTIES OF PHRASEOLOGICAL UNITS AND THEIR PRAGMATICS

Abdumannonov Khojiakbar Akmaljon ogli

Doctor of philosophy in philological sciences (PhD), ASIFL;

English language teacher,

Head of the Department of general education sciences, Buston district polytechnic

E-mail: 1998i.xuol1998@gmail.com

Abduvoitov Bakhromjon Muzaffar ogli

English language teacher, Buston district polytechnic

E-mail: abduvoitov2002@gmail.com

Abstract: This article examines the linguopoetic properties of phraseological units and their pragmatic functions in literary discourse. The study aims to identify mechanisms of poetic imagery and the pragmatic impact of phrasemes on the addressee. The analysis is based on an interdisciplinary approach combining linguistics, stylistics, and pragmatics. The empirical material includes phraseological units extracted from Russian and English literary texts.

Keywords: phraseological unit, linguopoetics, pragmatics, literary discourse, imagery, speech impact, interpretation.

ВВЕДЕНИЕ



Фразеологические единицы представляют собой устойчивые словосочетания, обладающие высокой семантической и экспрессивной насыщенностью. На протяжении десятилетий они рассматривались преимущественно в рамках структурно-семантического анализа. Однако современное гуманитарное знание все чаще обращается к многоуровневому подходу, в рамках которого фразеологизмы изучаются как многомерные лингвокультурные и коммуникативно-прагматические единицы. Особенно актуальным становится рассмотрение фразем в художественном дискурсе, где они выполняют не только номинативную, но и поэтическую, эмоционально-экспрессивную, а также речеобразующую функцию.

Вопрос прагматического функционирования фразеологических единиц на протяжении последних десятилетий становится предметом активного научного обсуждения [1, 127]. Переосмысление поэтической функции фразеологизмов требует учета их прагматического потенциала, т.е. способности воздействовать на адресата, выражать интенции автора, актуализировать культурные и дискурсивные смыслы. Исследование пересечения лингвопоэтики и прагматики в фраземах позволяет не только углубить понимание их функционально-смысловой нагрузки, но и расширить границы интерпретации литературного текста.

Фразеология как самостоятельное лингвистическое направление оформилась в работах В.В. Виноградова [4], А.В. Кунина [7], Н.М. Шанского [12], а также в трудах зарубежных исследователей, таких как F. Palmer [16], R. Moon [15], A. Cowie [14] и др. Проблематика поэтической функции фразем представлена в лингвопоэтических исследованиях И.В. Арнольд [2], В.М. Жирмунского [5], И.А. Кашкина [6]. Прагматические аспекты фразеологизмов исследовались Т.Н. Федуленковой [11], Е.И. Симоненко [10] и др., акцентирующими внимание на интенциональной и речеводейственной природе фразем в различных типах дискурса.

ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ

Фразеологизм в современной лингвистике рассматривается как устойчивое словосочетание, обладающее идиоматичностью, воспроизводимостью и семантической целостностью. Согласно А.В. Кунину, фразеологическая единица – это лексически неделимое образование, смысл которого не сводится к значению его компонентов [7]. С точки зрения В.В. Виноградова, фразеологизмы могут быть классифицированы по степени семантической сращённости: от фразеологических сращений до фразеологических сочетаний [3].

В коммуникативном плане фразеологизмы выполняют не только номинативную, но и экспрессивную, стилистическую, эмоциональную и оценочную функции. Их использование в тексте служит усилению выразительности высказывания, созданию ритмико-интонационного рисунка, а также актуализации культурного контекста.

Лингвопоэтика – это междисциплинарное направление, находящееся на стыке лингвистики, литературоведения и стилистики, исследующее языковые средства выражения поэтической идеи. А.А. Липгарт трактует лингвопоэтику как «раздел филологии, в рамках которого стилистически маркированные языковые единицы, использованные в художественном тексте, рассматриваются в связи с вопросом об их функциях и сравнительной значимости для передачи идейно-художественного содержания и создания эстетического эффекта» [8, 5-19].

Фразеологизмы, благодаря своей внутренней метафоричности и культурной маркированности, занимают центральное место в лингвопоэтической системе текста. Они служат маркерами авторского стиля, формируют когнитивные модели восприятия, усиливают интертекстуальность и обеспечивают эстетический эффект.

Прагматика языка ориентирована на изучение языка в действии – как средства реализации коммуникативных намерений говорящего. Фразеологизмы, обладая высокой степенью идиоматичности, часто несут в себе имплицитное значение, понятное лишь при наличии общего фона знаний. В рамках теории речевых актов (Дж. Остин, Дж. Серль) фразеологизмы могут выполнять иллокутивные функции – выражать просьбу, упрёк, иронию, угрозу, сочувствие и пр [13; 17].

Как подчёркивает Т.Н. Федуленкова, фразеологизмы обладают прагматическим потенциалом в силу своей «зашифрованности» и культурной глубины. Они формируют оценочные и эмоциональные смыслы, создают речевое воздействие, которое может быть как прямым, так и косвенным [11, 64-72].

Лингвопоэтические функции фразеологизмов:



Фразеологические единицы в поэтическом и прозаическом дискурсе выполняют целый ряд лингвопоэтических функций:

- **Образотворческая функция.** Фраземы создают метафорические, символические и аллюзивные образы. Например, «*валять дурака*» в контексте ироничного повествования активизирует сценический образ инфантильного героя. “*to kick the bucket*” в английской поэзии может приобретать саркастическую экспрессию, скрытую под нарочитой разговорностью.

- **Интертекстуальная функция.** Фраземы могут быть культурно закодированными отсылками к фольклору, библейским сюжетам, классике. Пример из А.Юренковой:

Господь един для всех, *мы все под Богом ходим*,
Между собой равны, частички мы его,
Но дом родной забыв, себя мы на Олимп возводим,
В ущерб другим, кроме себя не видя никого [19].

Здесь фразема «*мы все под Богом ходим*» – отсылка к библейскому архетипу судьбы.

- **Стилеформирующая функция.** Фразеологизмы являются элементами идиостиля. У Оскара Уайльда, например, фраземы часто ироничны, элитарны, эстетизированы: “*to be born with a silver spoon in one’s mouth*” – используется в контексте социальной сатиры [18].

- **Экспрессивно-эмоциональная функция.** Фразеологизмы придают высказыванию эмоциональную насыщенность, усиленную ритмом и интонацией: «*разинул рот*» (А. Платонов) – образ наивности и простодушия, переданный через бытовую идиому [9].

Прагматические функции фразеологических единиц:

Согласно теории речевых актов, фразеологизмы могут выполнять:

- **Иллокутивную функцию** (интенциональное воздействие). Например, «*играть с огнём*» – косвенное предупреждение; “*bite the bullet*” – побуждение к стойкости, замаскированное под иронию.

- **Перлокутивную функцию** (реакция адресата). Использование эмоционально нагруженных фразем может вызвать ответную эмоцию: “*go to hell*” – провокация; “*keep your chin up*” – поддержка.

- **Манипулятивную функцию.** Фразеологизмы могут выступать как элементы речевых стратегий влияния (в рекламе, политике, пропаганде): «*водить за нос*» – описание скрытого контроля. “*The powers that be*” – эвфемизм власти с двойным прочтением.

Сопоставительный анализ русских и английских фразеологизмов

В рамках данного исследования были отобраны парные фраземы со сходными лингвопоэтическими функциями:

Русский фразеологизм	Английский эквивалент	Функция
Бить ключом (жизнь)	In full swing	Энергичность, динамика
С гулькин нос	A drop in the bucket	Ирония, преуменьшение
Тянуть резину	Beat around the bush	Уход от прямого смысла
Кот наплакал	Few and far between	Эмоциональная нехватка
Зарубить на носу	Keep in mind / Mark my words	Метафорическое напоминание

Анализ художественных текстов показывает, что фразеологизмы функционируют как «точки смыслового сгущения», одновременно активируя:

- культурную память;
- ассоциативные связи;
- эмоциональный отклик;
- интенцию автора.

Поэт, прибегая к фраземам, не только обогащает текст идиоматической образностью, но и стратегически влияет на восприятие читателя, задавая тон, ритм и эмоциональный регистр повествования.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведённое исследование позволило выявить, что фразеологические единицы в художественном дискурсе выполняют ряд взаимосвязанных лингвопоэтических и прагматических функций. Они служат не только выразительными средствами языка, но и структурными элементами авторской интенции, культурной репрезентации и речевого воздействия. Через метафоричность, образность, интертекстуальность и эмоциональную насыщенность фраземы активируют



когнитивные сценарии, которые выходят за пределы буквального значения и формируют эстетическую, прагматическую и культурную глубину высказывания.

Анализ примеров из русской и английской литературы подтвердил, что фразеологизмы являются важными средствами:

- поэтической визуализации мыслей;
- конструирования авторской интенции;
- актуализации культурных кодов;
- манипулирования вниманием и эмоциями читателя.

Иллокутивные и перлокутивные эффекты, производимые фраземами, свидетельствуют о высокой степени их прагматической нагруженности. Особенно ярко это проявляется в контекстах, где идиоматичность сочетается с художественным кодированием, создавая многослойный эффект интерпретации.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Абдуманнонов Х.А, Инамова М.Т. Прагматические функции фразем в речи: когнитивно-дискурсивный и функциональный аспекты // “Zamonaviy filologiya muammolari – Проблемы современной филологии – Problems of modern philology” nomli Is’hoqxon Ibrat nomidagi Namangan davlat chet tillari instituti jurnali (2025-yil 2-son). – Namangan: NamDChTI, 2025. – С. 125 – 133.
2. Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык. – М.: Флинта, 2016. – 384 с.
3. Виноградов В.В. Лексикология и лексикография: избранные труды / В. В. Виноградов. – М.: Наука, 1977. – 310, [2] с.
4. Виноградов В.В. О языке художественной прозы: избр. тр. / В.В. Виноградов; [послел. А.П. Чудакова; коммент. Е.В. Душечкиной и др.]. – М.: Наука, 1980. – 360 с.
5. Жирмунский В.М. Теория литературы. Поэтика. Стилистика. – Л.: Наука, 1977. – 406 с.
6. Кашкин И.А. Для читателя-современника. – М.: Советский писатель, 1977. – 560 с.
7. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. – М.: Высшая школа, 1996. – 380 с.
8. Липгарт А.А. Основы лингвопоэтики. – М.: «КомКнига», 2006. – 168 с.
9. Платонов А.П. Сочинения. Том 1: 1918—1927, Книга 1: Рассказы. Стихотворения. – М.: ИМЛИ РАН, 2004. – 644 с.
10. Симоненко Е.И. Прагматический потенциал фразеологизмов в ценностно-смысловом пространстве художественного дискурса: на материале русской литературы XIX-XXI веков: диссертация канд. филол. наук. – М., 2013.
11. Федуленикова Т.Н. Прагматический потенциал фразеологических единиц английского языка // Научный результат. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики. – 2019. – Т. 5, № 2. – С. 64–72.
12. Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка: Учебн. пособие. М.: “Высшая школа”, 1985. – 160 с.
13. Austin J. L. How to Do Things with Words. – Oxford: Clarendon Press, 1962. – 168 p.
14. Cowie A.P. Phraseology: Theory, Analysis, and Applications. – Oxford: Oxford University Press, 1998. – 256 p.
15. Moon R. Fixed Expressions and Idioms in English: A Corpus-Based Approach. – Oxford: Clarendon Press, 1998. – 322 p.
16. Palmer F.R. Semantics: A New Outline. – Cambridge: Cambridge University Press, 1981. – 276 p.
17. Searle J. R. Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language. – Cambridge: Cambridge University Press, 1969. – 203 p.
18. Wilde O. The Picture of Dorian Gray. – London: Penguin Classics, 2003. – 288 p.
19. <https://stihi.ru/2015/06/14/9261>
20. O‘rmonjonov Azizbek Muhammadjon o‘g‘li. (2025). INKLYUZIV TA’LIMNING MOHIYATI, MAQSADI VA RIVOJLANISH TENDENSIYALARI. (2025). Kelajak o‘qituvchisi - Kelajak Bunyodkori, 1(2), 701-710.
21. Tursunov Ramziddin Abdixalil-o‘g‘li. (2025). JAMIYAT HAYOTIDA IJTIMOIIY ONG VA MA’NAVIYAT UYG‘UNLIGI. TA’LIM VA TARAQQIYOT, 4(4), 324-330.